



東華三院於1870年成立，由為貧苦大眾提供醫療服務開始，陸續延展至教育及社會福利範疇，成為極具規模的慈善機構。除了為有需要人士提供適切協助，使其發揮潛能，盡展所長外，東華三院更期望透過多元化的服務，成為每位香港市民的生活夥伴。

「東華四季共鳴145年慈善音樂匯」以四季為主題，代表東華三院對大眾的承諾，不論任何時候，東華三院都會與您同行。是次音樂匯邀得本地流行歌手聯合本院醫護人員、學生及服務使用者共同演出，以展示東華三院服務香港145年的成果，並將同時為本院教育服務籌募經費。

東華三院董事局已贊助是項活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院服務。我們期待與您一同欣賞這場音樂匯！

Founded in 1870, the Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs) has developed into a multi-faceted organization providing medical, education and community services to the general public. We aim not only to offer timely assistance to people in need, enabling them to develop their full potential to serve the community, but also to become the lifelong companion of every citizen in Hong Kong.

The theme of the TWGHs 145th Anniversary Charity Concert, "The Four Seasons", is a metaphor of our commitment of walking hand-in-hand with you at all times. The Concert, featuring performances by local pop singers, TWGHs medical staff, students and service users, will be a platform to share with you all our service achievements over these 145 years, while raising funds for the TWGHs education services.

All direct expenses of the event have been sponsored by TWGHs Board of Directors and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure all public donations will go directly to our services. We look forward to meeting you at the Concert!



陳祖恒 Sunny TAN  
籌委會主席暨東華三院第四副主席  
Organizing Committee Chairman cum  
4<sup>th</sup> Vice-Chairman, Board of Directors



何超蓮 Maisy HO  
東華三院主席  
Chairman, Board of Directors

籌委會委員 Organizing Committee Members

王賢誌副主席  
Mr. Vinci WONG  
3<sup>rd</sup> Vice-Chairman

鄧明慧總理  
Ms. TANG Ming Wai, Mandy  
Director

洪若甄總理  
Ms. Renee HUNG  
Director

區宇凡總理  
Mr. AU Yu Fan, Gabriel  
Director

文穎怡總理  
Miss MAN Wing Yee, Ginny  
Director